



PROVINCIA DE ÁFRICA CENTRAL

El Renacimiento de la Parroquia de San Pedro de Kikonka

La parroquia de San Pedro de Kikonka fue establecida en 1995 por Mons. Fidèle Nsielele, Obispo de Kisantu. Tiene una población de unos 14.000 habitantes en la Provincia del Congo Central. Kikonka se encuentra en la carretera nacional nº. 1.

Con motivo de la fiesta de la parroquia San Pedro de Kikonka y la bendición de la nueva

PROVINCIA DELL'AFRICA CENTRALE

La rinascita della parrocchia San Pietro a Kikonka

La parrocchia San Pietro a Kikonka è sorta nel 1995 grazie a Monsignor Fidèle Nsielele, Vescovo di Kisantu. La sua popolazione è di circa 14.000 abitanti nella provincia del Congo Centrale. Kikonka si trova lungo la strada nazionale No 1. In occasione della festa patronale della parrocchia San Pietro di Kikonka e della benedizione della nuova casa comunità dei Padri scolopi nella diocesi di Kisantu, in que-



PROVINCE OF CENTRAL AFRICA

The Renaissance of the Parish Saint Pierre de Kikonka

St Pierre Kikonka's parish was established in 1995 by Mgr. Fidèle Nsielele, Bishop of Kisantu. It has a population of around 14000 people, in Congo Central province. Kikonka is located on the national road No. 1. On the occasion of the Feast of the parish of Saint Pierre of Kikonka and the blessing of the new home community of Piarist Fathers in the diocese of Kisantu, a very special atmosphere

PROVINCE DE L'AFRIQUE CENTRALE

La Renaissance de la Paroisse Saint Pierre de Kikonka

La paroisse St Pierre de Kikonka été créée en 1995 par Mgr Fidèle Nsielele, Évêque de Kisantu. Elle a une population d'environ 14000 habitants et se situe dans la province du Congo Central. Kikonka se trouve sur la route national No 1. A l'occasion de la fête patronale de la paroisse Saint Pierre de Kikonka et la bénédiction de la nouvelle maison de la communauté des Peres Piaristes dans le diocèse de Kisantu,

comunidad de los Padres Escolapios en la diócesis de Kisantu, una atmósfera muy especial se vivió en dicha parroquia. Pudimos sentir la alegría de los fieles antes del comienzo de la celebración eucarística.

Todo comenzó con actividades deportivas el 25 de junio de 2017 entre niñas congoleñas contra niñas de Camerún, y chicos de Camerún contra chicos congoleños, y los veteranos de la parroquia entre ellos. La parroquia ha tenido sesiones de oración, adoración y el sacramento de la confesión. Una gran velada cultural se organizó, incluyendo representaciones de teatro, animaciones, bailes y conciertos de corales.

La principal celebración comenzó con una misa solemne, celebrada el jueves 29 de junio de 2017, fiesta de los Santos Apóstoles Pedro y Pablo. Esta Misa fue presidida por Mons. Fidèle Nsielele Zi Mputu, Obispo de Kisantu, acompañado por varios sacerdotes, religiosos y religiosas de la diócesis. Durante la Eucaristía, varias personalidades también participaron, entre otros, las autoridades políticas y administrativas nacionales y muchos otros.

En su homilía, Su Excelencia el Obispo de Kisantu recordó el sentido de la santidad que se atribuye a Pedro. Pedro era un pescador de peces con su hermano Andrés. Mons. Nsielele mostró la ruta por la que Pedro ha optado por seguir a Jesucristo y pescar hombres. El obispo de Kisantu instó a todos los cristianos de la parroquia a seguir el ejemplo de su santo patrón y a servir a la Iglesia con dignidad.

Al final de la Misa, una gran multitud se dirigió a la nueva casa de la comunidad construida por los Padres Escolapios. Su Excelencia la bendijo. Esta bendición fue motivo de una gran alegría, al descubrir el lugar de trabajo

esta parroquia si è vissuto un momento veramente particolare. Abbiamo potuto sentire la gioia dei fedeli ancor prima della celebrazione eucaristica.

Tutto è iniziato il 25 giugno del 2017 con le attività sportive tra le ragazze congolesi e le ragazze camerunesi, i ragazzi congolesi e i ragazzi camerunesi e i veterani della parrocchia tra di loro. Nella parrocchia si sono svolte sessioni di preghiera, di adorazione ed è stato impartito il sacramento della confessione. E' stata anche organizzata una grande serata culturale con rappresentazioni teatrali, danze e un concerto durante il quale hanno cantato diversi cori.

La celebrazione principale è iniziata con una messa solenne, giovedì 29 giugno del 2017, festa dei Santi Apostoli Pietro e Paolo. Questa messa è stata presieduta da Monsignor Fidèle Nsielele Zi Mputu, vescovo di Kisantu, accompagnato da diversi sacerdoti, e religiosi e religiose della Diocesi. Hanno partecipato a questa eucaristia anche diverse autorità civili, politiche e amministrative del territorio.

Nella sua omelia, sua eccellenza il vescovo di Kisantu ha ricordato il significato della santità attribuita a Pietro. Pietro era un semplice pescatore di pesci e si trovava con suo fratello Andrea. Monsignor Nsielele ha indicato la strada percorsa da Pietro per seguire Gesù Cristo. Il vescovo di Kisantu ha esortato tutti i cristiani della parrocchia a seguire l'esempio del loro santo patrono e servire la Chiesa in modo degno.

All'uscita dalla messa, una folla immensa si è incamminata verso la nuova casa comunitaria costruita dai Padri Scolopi. Sua Eccellenza ha anche benedetto la casa e questa benedizione è stata motivo di grande gioia per tutti, che hanno visto l'opera attualizzata dai servi di

was lived in the said parish. We can feel the joy of the faithful before the beginning of the Eucharistic celebration

It started with sports activities on 25 June 2017 between Congolese girls against Cameroonian girls, Cameroonian boys against Congolese boys and veterans of the parish between them. The Parish had sessions of prayer, worship and the sacrament of confession. A great cultural evening was organized including pieces of theatre, animations, dances and concerts by choirs.

The main celebration began with a solemn mass, which was celebrated on Thursday, June 29, 2017, feast of Saints Peter and Paul Apostles. This mass was chaired by Mgr. Fidele Nsielele Zi Mputu, Bishop of Kisantu, accompanied by several priests, religious men and women of the Diocese. During the eucharist, several personalities have also participated, among others, the national political and administrative authorities and many others.

In his homily, his Excellency the Bishop of Kisantu recalled the sense of holiness that is attributed to Peter. Peter was a fisherman of fish with his brother Andrew. Bishop Nsielele showed the course by which Peter choose to follow Jesus Christ and to fish men. The Bishop of Kisantu urged all Christians in the parish to follow the example of their patron saint and to serve the Church with dignity.

At the end of the mass, a huge crowd headed to the new community house built by the Piarist Fathers. A blessing was made by His Excellency. This blessing was a great joy to discover the work place for the servants of God. A Christian commented "happy are we to be close to the faithful pastor who is close to his sheep as collaborators".

une ambiance toute particulière a été vécue dans ladite paroisse. Nous avons pu ressentir la joie des fidèles avant même le début de la célébration eucharistique.

Tout a commencé par les activités sportives le 25 Juin 2017 entre les filles congolaises et les filles camerounaises, les garçons camerounais contre les garçons congolais et les vétérans de la paroisse entre eux. La paroisse a eu des séances de prière, d'adoration et de célébration du sacrement de la confession. Une grande soirée culturelle a été organisée avec notamment des pièces de théâtre, des animations, des danses et des concerts de chorales.

La célébration principale a commencé par une messe solennelle qui a été célébrée le jeudi 29 Juin 2017, fête des Saints Pierre et Paul Apôtres. Cette messe a été présidée par Mgr Fidele Nsielele Zi Mputu, Évêque de Kisantu, accompagné par plusieurs prêtres, religieux et religieuses du Diocèse. Au cours de cette eucharistie, plusieurs personnalités y ont également pris part, entre autres, les autorités politico-administratives, territoriales et tant d'autres.

Dans son homélie, Son Excellence l'Évêque de Kisantu a rappelé le sens de la sainteté que l'on a attribué à Pierre. Pierre n'était qu'un simple pêcheur de poissons avec son frère André. Mgr Nsielele a donné le parcours par lequel Pierre a choisi de suivre Jésus Christ et pêcher des hommes. L'évêque de Kisantu a exhorté tous les chrétiens de la paroisse à suivre l'exemple de leur saint patron et servir l'Église dignement.

A la sortie de la messe, une foule immense s'est dirigée vers la nouvelle maison communautaire construite par les Pères Piaristes. Une bénédiction a été donc faite par Son Excel-

de los siervos de Dios. Una fiel comentó: “Tenemos suerte de estar cerca del pastor fiel que está cerca de sus ovejas como colaboradores”.

La misión de los Padres Escolapios es hacer feliz al pueblo de Dios de Kikonka como misioneros en el centro del pueblo. Este pueblo donde todo el mundo encuentra vida sin sentirse extranjero. El pueblo que acoge para una educación integral para conducir a su transformación.

P. Kengem Marcel Che Sch. P.

Dio. Una persona presente ha detto: « Siamo contenti di essere vicini al pastore dei fedeli che si rende vicino alle sue pecorelle per mezzo dei collaboratori ».

La visione dei Padri Scolopi è rendere felice il popolo di Dio di Kikonko essendo missionari in mezzo a loro. Questo villaggio dove tutti trovano la vita senza sentirsi stranieri. Il villaggio che accoglie per dare la possibilità di ricevere un'educazione integrale allo scopo di camminare verso la trasformazione.

P. Kengem Marcel Che Sch. P.

The mission of the Piarist Fathers is to make happy the people of God of Kikonka as missionaries in the middle of the village. This village where everyone has found life without feeling foreigner. The village which is open for an integral education in order to drive to transform.

Fr. Kengem Marcel Che Sch. P.

lence. Cette bénédiction fut une grande joie, permettant de découvrir l'œuvre mise place pour les serviteurs de Dieu. Une chrétienne a commenté « Heureux sommes-nous d'être des proches du pasteur des fidèles qui se fait proche de ses brebis comme collaborateurs ».

La mission des pères Piaristes est de rendre heureux le peuple de Dieu de Kikonka en étant comme des missionnaires au milieu du village. Ce village où tout le monde retrouve la vie sans se sentir étranger. Le village qui accueille les enfants et les jeunes pour une éducation intégrale selon le charisme de Saint Joseph De Calasanz.

P. Kengem Marcel Che Sch. P.